

## CFS-S SIL / CP 601S

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

تاريخ الإصدار 11/05/1446 تاريخ المراجعة 11/05/1446 تحل محل الصحيفة 21/04/1444 الطبعة 5.7

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	CFS-S SIL / CP 601S
نوع المنتج	منتجات الكمامة
رمز المنتج	BU Fire Protection



## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

الاستخدام الموصى به المواد اللاصقة، منتجات الكمامة

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC	Hilti AG
King Fahd Street	Feldkircherstraße 100
P.O. Box 15930	FL 9494 Schaan
SA 21454 Jeddah	Liechtenstein
Saudi Arabia	T +423 234 2111
T +966 2 213 8400, F +966 2 697 4696	<a href="mailto:product.compliance-fire.protection@hilti.com">product.compliance-fire.protection@hilti.com</a>
<a href="mailto:sa.customerservice@hilti.com">sa.customerservice@hilti.com</a>	

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Emergency CONTACT (24-Hour-Number):
	GBK GmbH Global Regulatory Compliance
	+49 (0)6132-84463
	+966 2 213 8400

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة غير مصنف

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة التوسيم لا ينطبق

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

أخطار أخرى لا تؤثر في التصنيف  
 Product hydrolyses under formation of methanol (CAS no. 67-56-1). Methanol is toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed. Methanol causes damage to organs. Methanol is highly flammable.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 1.3. المواد

لا ينطبق

# CFS-S SIL / CP 601S

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للألم المتحددة (مراجعة 9، 2021)

## 2.3. المخالط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للألم المتحددة
diisobutoxy-bisethylacetoacetatitanate	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية 83877-91-2 (CAS)	< 2	السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال)، فئة 3، H226 سمية حادة (فمي) غير مصنفة تآكل/تهيج الجلد، فئة 2، H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1، H318 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة، فئة 3، تخدير، H336 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة H335، 3 الخطورة على البيئة المائية - خطر حاد غير مصنفة

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).	تدابير الإسعاف الأولية العامة
تطلب استشارة طبية/رعاية طبية في حالة الشعور بتوسع. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
خلع الملابس الملوثة وغسل الأجزاء المعرضة من الجلد بالصابون الخفيف والماء ثم شطفها بالماء الساخن. في حالة تهيج الجلد: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. الشطف بالمياه الغزيرة على الفور. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار. اجعله يشرب كثيراً من الماء. لا يستحث القي. تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية. يشطف الفم. استشارة طبيب على الفور.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.	الأعراض/التأثيرات
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

Methanol (CAS 67-56-1) is readily and rapidly absorbed at all exposure routes and is toxic by all routes. Methanol may cause irritation of the mucosa, as well as nausea, vomiting, headaches, vertigo and visual disorders, including blindness (irreversible damage to the optic nerve), acidosis, spasms, narcosis and coma. There may be a delay in the onset of these effects after exposure. Further toxicology information in section 11 must be observed.

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق كيميائي جاف، رغوة مقاومة للكحول، ثنائي أكسيد الكربون (CO2). رمل. رغوة. مسحوق جاف.	وسائل الإطفاء المناسبة
عدم استخدام المياه الغزيرة.	عوامل إطفاء غير مناسبة

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

من الممكن تشكل الغازات السامة عند التسخين أو في حالة الحريق. التعرض لمواد التحلل قد ينطوي على مخاطر على الصحة.	القابلية للتفاعل في حالة نشوب حريق
ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.	منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.	تعليمات مكافحة الحريق
--	-----------------------



# CFS-S SIL / CP 601S

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مقياس
قفازات للاستخدام مرة واحدة	مطاط البوتيل	6 (< 480 دقائق)	>0.3		EN ISO 374
	(NBR) مطاط النتريل	1 (< 10 دقائق)	>0.4		EN ISO 374

حماية العين نظارة مضادة لرداذا السوائل أو نظارة أمان

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مقياس
نظارات واقية			EN 166, EN 170

ارتداء ملابس واقية مناسبة

حماية الجلد والجسم

ليس من الضروري استخدام جهاز حماية التنفس عند الاستخدام العادي لهذا المنتج. إذا كانت طريقة استعمال المنتج تؤدي إلى خطر التعرض بالاستنشاق، ينصح باستخدام معدات حماية التنفس. استعمال القناع الملائم

حماية المسالك التنفسية

الجهاز	نوع المصنفاة	شرط	مقياس
قناع كامل للوجه	ABEK	_PRODUCT_RESP_PROT_SPEC%1%_CONDITION&dis»	EN 136

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

سائل	الحالة الفيزيائية
عجيني	المظهر
ألوان مُتَّوَّعة.	اللون
طفيفة.	الرائحة
غير محدد	عتبة الرائحة
غير متاح	نقطة الانصهار
غير متاح	نقطة التجمد
غير متاح	نقطة الغليان
غير متاح	قابلية الاشتعال
غير متاح	الحد الأدنى للانفجار
غير متاح	الحد الأعلى للانفجار
عجيني; غير ملائم	نقطة الوميض
< 400 درجة مئوية (DIN 51794)	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
< 300 درجة مئوية (Lit)	درجة حرارة التحلل
لا ينطبق	الأس الهيدروجيني
غير متاح	محلول أس هيدروجيني
غير متاح	اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (40 درجة مئوية)
غير متاح	معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)
غير متاح	ضغط البخار
غير متاح	ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية
1.5 – 1.54 غ/سم مكعب 23° (ISO 1183-1 A) C, 1013hPa	التركيز
غير متاح	الكثافة النسبية
غير متاح	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
غير قابل للذوبان في الماء.	قابلية الذوبان
> 1000000 mPa·s (Brookfield)	اللزوجة الديناميكية
لا ينطبق	حجم الجسيمات

### 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

غير محدد	الكتلة الجزيئية
Explosion limits for released methanol: 5.5 - 44%(V)	معلومات إضافية

# CFS-S SIL / CP 601S

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية. لم يُحدد.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطيرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية. لم يُحدد.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

لا شيء تحت ظروف التخزين والمناولة الموصى بها (انظر القسم 7). أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

Reacts with: water, basic substances and acids . Reaction causes the formation of: methanol.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطيرة نتيجة التحلل. دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

غير مصنف	سمية حادة (فموية)
غير مصنف	سمية حادة (جلدية)
غير مصنف	سمية حادة (استنشاق)
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية

CFS-S SIL / CP 601S	
الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفأر	< 2000 ملغ /كغم
diisobutoxy-bisethylacetoacetatitanate	
الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفأر	< 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat, Oral)
تناول الجلد / تهيج الجلد	غير مصنف
تلف/ تهيج العين الشديد	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة الأس الهيدروجيني: ≈ لا ينطبق غير مصنف (نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة) (نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة)
التحسس التنفسي أو الجلدي	الأس الهيدروجيني: ≈ لا ينطبق
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية السرطنة"	غير مصنف
السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف

### diisobutoxy-bisethylacetoacetatitanate (83877-91-2)

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	قد يسبب الدوار أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.
معلومات أخرى	

Hydrolysis product / impurity: Methanol (CAS 67-56-1) is readily and rapidly absorbed at all exposure routes and is toxic by all routes. Methanol may cause irritation of the mucosa, as well as nausea, vomiting, headaches, vertigo and visual disorders, including blindness (irreversible damage to the optic nerve), acidosis, spasms, narcosis and coma. There may be a delay in the onset of these effects after exposure.

# CFS-S SIL / CP 601S

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام  
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)  
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)  
المنتج لا يعتبر ضاراً للكائنات المائية ولا يسبب أثاراً جانبية طويلة المدى في البيئة.  
غير مصنف  
غير مصنف

### diisobutoxy-bisethylacetoacetatotitanate (83877-91-2)

التركيز الفعال الواسطي (EC50) - قشريات [1]  
OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, ) 100 ملغ / لتر ( Static system, Fresh water, Experimental value, Reaction product

### 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

#### CFS-S SIL / CP 601S

الاستمرارية وقابلية التحلل  
مكون البوليمر. غير قابل للتحلل البيولوجي. الإزالة عن طريق الامتزاز إلى الحماة المنشطة. The product of hydrolysis (methanol) is readily biodegradable.

### diisobutoxy-bisethylacetoacetatotitanate (83877-91-2)

الاستمرارية وقابلية التحلل  
Biodegradability: not applicable.

### 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

### diisobutoxy-bisethylacetoacetatotitanate (83877-91-2)

القدرة على التراكم الأحيائي  
Bioaccumulation: not applicable.

### 4.12. الحركة في التربة

#### CFS-S SIL / CP 601S

الحركة في التربة  
لا تتوفر أي معلومات إضافية

### diisobutoxy-bisethylacetoacetatotitanate (83877-91-2)

الإيكولوجيا - التربة  
No (test)data on mobility of the substance available.

### 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون  
التأثيرات الضارة الأخرى  
معلومات أخرى  
غير مصنف  
لا تتوفر أي معلومات إضافية  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

أساليب معالجة النفايات  
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف  
المعلومات الإيكولوجية  
التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.  
التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IATA / IMDG / ADR

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>			
المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق

# CFS-S SIL / CP 601S

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>3.14. رتبة (زئب) أخطار النقل</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>4.14. مجموعة التعبئة</b>			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
<b>5.14. مخاطر على البيئة</b>			
لا: خطر على البيئة	لا: خطر على البيئة	لا: خطر على البيئة لا: ملوث بحري	لا: خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

**النقل البري**  
لا توجد بيانات متاحة

**النقل البحري**  
لا توجد بيانات متاحة

**النقل الجوي**  
لا توجد بيانات متاحة

**نقل بالسكك الحديدية**  
لا توجد بيانات متاحة

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.	SDS Major/Minor
1446/05/11	تاريخ الإصدار
1446/05/11	تاريخ المراجعة
1444/04/21	تحل محل الصحيفة
لا يوجد.	معلومات أخرى

النص الكامل لعبارة H:	
سمية حادة (فمي) غير مصنفة	Acute Tox. Not classified (Oral)
الخطورة على البيئة المائية - خطر حد غير مصنفة	Aquatic Acute Not classified
تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1	Eye Dam. 1
السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال)، فئة 3	Flam. Liq. 3
تآكل/تهيج الجلد، فئة 2	Skin Irrit. 2
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة، فئة 3، تخدير	STOT SE 3

# CFS-S SIL / CP 601S

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

النص الكامل لعبارات H:	
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3	STOT SE 3
سائل وبخار لهوب	H226
يسبب تهيج الجلد	H315
يسبب تلفاً شديداً للعين	H318
قد يسبب تهيجاً تنفسياً	H335
قد يسبب الدوار أو الترنح	H336

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.